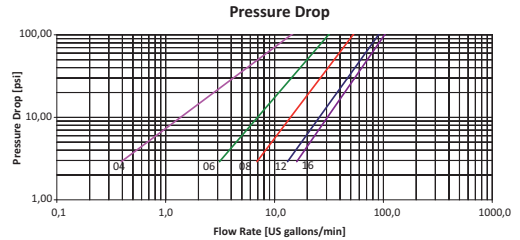
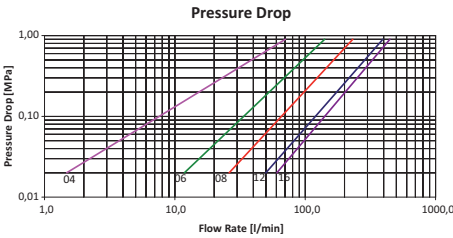




FLAT-FACE

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	CONNECTION EFFORT	OIL SPILLAGE Connection/Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	N	lb.	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
											MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
6,3	1/4"	-04	32	4640	15	4,0	130	289	0,005	0,0003	160	23200	140	20300	150	21750	Not allowed
10	3/8"	-06	25	3625	53	14,0	130	289	0,007	0,0004	135	19575	125	18125	150	21750	Not allowed
12,5	1/2"	-08	25	3625	98	25,9	140	311	0,008	0,0005	105	15225	110	15950	140	20300	Not allowed
20	3/4"	-12	25	3625	174	46,0	210	467	0,009	0,0005	105	15225	100	14500	120	17400	Not allowed
25	1"	-16	21	3045	203	53,6	250	511	0,02	0,0012	95	13775	85	12325	150	21750	Not allowed



Flat mating surfaces easily wiped clean to prevent contamination and spillage during connection/disconnection ■ Connection is made by pushing the male coupling and disconnection by pulling back the sleeve of the female ■ Positive, quick connection of the male into the female by the latching ball system ■ Shut-off by flat valve ■ Interchangeability according to ISO 16028 and HTMA standards (only for 3/8") ■ 1.000.000 cycles at 133% of rated (freq. 1Hz - connected conditions)

Conexión y desconexión sin fugas y de limpieza fácil gracias a las superficies planas del acoplamiento ■ La conexión se realiza empujando la espiga y la desconexión tirando del casquillo del acoplamiento ■ Bloqueo entre macho y hembra garantizada por un elevado número de bolas metálicas ■ Sistema de retención a través de válvula plana ■ Intercambiabilidad según normas ISO 16028 y HTMA (sólo 3/8") ■ 1.000.000 ciclos a 133% de la presión de ejercicio, (frecuencia 1Hz en condiciones de acoplamiento conectado)

Flache Anschlussflächen sind leicht sauber zu halten, was Verunreinigungen und Auslaufen bei Anschluss/Trennung verhindert ■ Der Anschluss erfolgt durch Eindrücken der V-Kupplung, die Trennung durch zurückziehen der M-Kupplung ■ Schnelle Verbindung mit Kugleinrastsystem ■ Schließen durch Flachschieber ■ Austauschbarkeit nach ISO 16028 HTMA-Standards (nur für 3/8") ■ 1.000.000 Zyklen bei 133% des gemessenen (Frequenz 1Hz)

Connessione e disconnessione in assenza di spillaggio e semplicità di pulizia grazie alle superfici piane di accoppiamento ■ Connessione spingendo la parte maschio nella femmina Disconnessione mediante arretramento della ghiera della parte femmina ■ Bloccaggio tra maschio e femmina garantito da un elevato numero di sfere metalliche ■ Sistemi di tenuta mediante valvola plana ■ Intercambiabilità secondo norme ISO 16028 e HTMA (solo 3/8") ■ 1.000.000 cicli a 133% della pressione di esercizio (frequenza 1Hz in condizioni di innesti connessi)

GB

MATERIAL:

Female and male coupling in steel, with some stressed tempered or carbonitrited areas. Springs in AISI and C98 steel, seals in polyurethane and NBR. Other materials (VITON, EPDM or any others) on request

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C
(for other temperatures the coupling is assembled with the specified seals)

SAFETY FACTOR:

1:4 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz) in disconnected conditions, 1.000.000 cycles at 133% of rated one (freq. 1Hz) in connected conditions

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 16028: 1997 amd.1.2006 (E) and ISO 7241-2

D

MATERIAL:

Stecker und Kupplungsmuffe aus Stahl mit gehärteten oder carbonitrierten Teilebereichen. Federn aus AISI-C98-Stahl, Dichtungen aus Polyurethan und NBR. Andere Materialien (VITON, EPDM oder andere) auf Anfrage

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C
(für andere Temperaturen werden die Schnell-Kupplungen mit angegebenen Dichtungen ausgestattet)

SICHERHEITSAKTOR:

1:4 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

100.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Arbeitsdruckes (Freq. 1Hz) ausgekuppelt, 100.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Arbeitsdruckes (Freq. 1Hz) gekuppelt

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 16028: 1997 amd.1.2006 (E) und ISO 7241-2

ES

MATERIAL:

El acoplamiento de hembra y macho en acero, con algunas zonas endurecidas, que corresponden a los puntos de más sobrecarga. Válvula y casquillo carbonitrados, muelles en acero C98, juntas en NBR (VITON, EPDM y otros materiales disponibles bajo solicitud) y anillo de soporte en PTFE

TEMPERATURA DE TRABAJO:

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C
(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

FACTOR DE SEGURIDAD:

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

PRESIONES DE IMPULSO:

100.000 ciclos a 133% de la nominal (frec. 1Hz) en condiciones de conoctado y desconectado, 1.000.000 ciclos a 133% de la nominal (frec. 1Hz)

CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:

ISO 16028: 1997 amd.1.2006 (E) y ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Innesti femmina e maschio in acciaio, con parti sollecitate temprate. Molle in acciaio AISI e C98. Guarnizioni in Poliuretano e NBR (VITON, EPDM e altri materiali su richiesta)

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F a +230°F -30°C a +110°C
(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

1:4 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione d'esercizio in condizioni di innesti disconnessi, 1.000.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione d'esercizio in condizioni di innesti connessi

TEST:

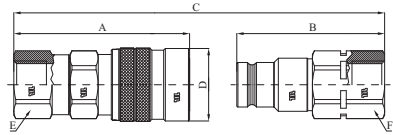
ISO 16028: 1997 amd.1.2006 (E) e ISO 7241-2

FLAT-FACE - TERMINATION ENDS

BSP

Q04111041A - Q03911041A

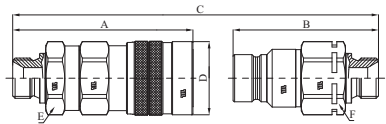
BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X
 BSP ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q04111041A-04-04	Q03911041A-04-04	1/4"	63,6	52,1	A+B-11,1	ø28	24	22
			Q04111041A-04-06	Q03911041A-04-06	3/8"	63,6	53,6	A+B-11,1	ø28	24	22
10	3/8"	-06	Q04111041A-06-06	Q03911041A-06-06	3/8"	74,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111041A-06-08	Q03911041A-06-08	1/2"	77,9	65,5	A+B-15,9	ø32	27	27
12,5	1/2"	-08	Q04111041A-08-08	Q03911041A-08-08	1/2"	84,7	72,5	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q04111041A-08-12	Q03911041A-08-12	3/4"	86,7	74,5	A+B-17,1	ø38	34	34
20	3/4"	-12	Q04111041A-12-12	Q03911041A-12-12	3/4"	105,9	88,5	A+B-21,7	ø48	41	41
			Q04111041A-12-16	Q03911041A-12-16	1"	108,9	91,5	A+B-21,7	ø48	41	41
25	1"	-16	Q04111041A-16-16	Q03911041A-16-16	1"	114,5	89,8	A+B-22,9	ø55	50	50
			Q04111041A-16-20	Q03911041A-16-20	1.1/4"	116,5	94,8	A+B-22,9	ø55	50	50

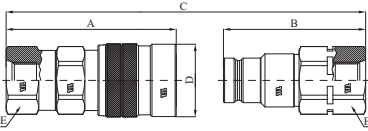
Q04111050A - Q03911050A

BSP TERMINATION END TO ISO 8434-6
 ROSCA BSP PARA ISO 8434-6
 BSP ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-6
 TERMINALI BSP A NORMA ISO 8434-6



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
10	3/8"	-06	Q04111050A-06-06	Q03911050A-06-06	3/8"	82,6	65,2	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111050A-06-08	Q03911050A-06-08	1/2"	85,1	67,7	A+B-15,9	ø32	27	27
12,5	1/2"	-08	Q04111050A-08-08	Q03911050A-08-08	1/2"	92,9	77,7	A+B-17,1	ø38	34	34

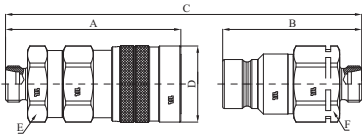
METRIC



Q0411191A - Q0391191A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 6149-1
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 6149-1
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 6149-1
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 6149-1

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
10	3/8"	-06	Q0411191A-06-16	Q0391191A-06-16	M16x1,5	75,4	63	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q0411191A-06-18	Q0391191A-06-18	M18x1,5	76,9	64,5	A+B-15,9	ø32	27	27



Q0411110A - Q0391110A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 L SERIES
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 PASATABIQUE SERIE L
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SERIE L
 INNESTI RAPIDI CON TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q0411110A-04-12	Q0391110A-04-12	M12x1,5	68,6	50,1	A+B-11,1	ø28	24	22
			Q0411110A-04-14	Q0391110A-04-14	M14x1,5	68,6	50,1	A+B-11,1	ø28	24	22
			Q0411110A-04-16	Q0391110A-04-16	M16x1,5	68,6	50,1	A+B-11,1	ø28	24	22
10	3/8"	-06	Q0411110A-06-16	Q0391110A-06-16	M16x1,5	78,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q0411110A-06-18	Q0391110A-06-18	M18x1,5	78,9	61,5	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q0411110A-06-22	Q0391110A-06-22	M22x1,5	79,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
12,5	1/2"	-08	Q0411110A-08-18	Q0391110A-08-18	M18x1,5	86,7	72,5	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q0411110A-08-22	Q0391110A-08-22	M22x1,5	87,7	72,5	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q0411110A-08-26	Q0391110A-08-26	M26x1,5	87,7	72,5	A+B-17,1	ø38	34	34
20	3/4"	-12	Q0411110A-12-26	Q0391110A-12-26	M26x1,5	101,9	86,5	A+B-21,7	ø48	41	41
			Q0411110A-12-30	Q0391110A-12-30	M30x2	103,9	88,5	A+B-21,7	ø48	41	41
25	1"	-16	Q0411110A-16-30	Q0391110A-16-30	M30x2	110,5	79,8	A+B-22,9	ø55	50	50

FLAT-FACE - TERMINATION ENDS

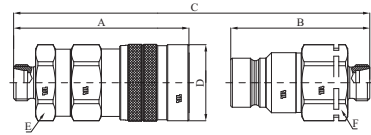
Q0411120A - Q0391120A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 S SERIES

ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 SERIE S

METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SERIE S

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE S



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm						
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q0411120A-04-16	Q0391120A-04-16	M16x1,5	69,6	51,1	A+B-11,1	ø28	24	22
			Q0411120A-04-18	Q0391120A-04-18	M18x1,5	69,6	51,1	A+B-11,1	ø28	24	22
10	3/8"	-06	Q0411120A-06-18	Q0391120A-06-18	M18x1,5	79,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q0411120A-06-20	Q0391120A-06-20	M20x1,5	79,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
12,5	1/2"	-08	Q0411120A-08-20	Q0391120A-08-20	M20x1,5	87,7	72,5	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q0411120A-08-24	Q0391120A-08-24	M24x1,5	87,7	74,5	A+B-17,1	ø38	34	34
20	3/4"	-12	Q0411120A-12-30	Q0391120A-12-30	M30x2	105,9	90,5	A+B-21,7	ø48	41	41
25	1"	-16	Q0411120A-16-36	Q0391120A-16-36	M36x2	114,5	83,8	A+B-22,9	ø55	50	50

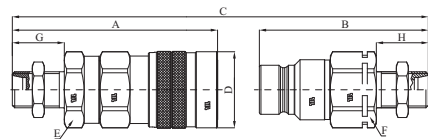
Q04111770B - Q03911770B

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD L SERIES

ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 PASATABIQUE SERIE L

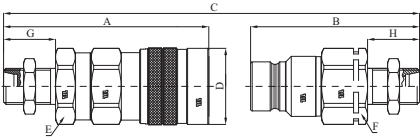
METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE L

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER	THREADS	DIMENSIONS mm								
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
6,3	1/4"	-04	Q04111770B-04-12	Q03911770B-04-12	M12x1,5	82,6	65,1	A+B-11,1	ø28	24	22	25	25
			Q04111770B-04-14	Q03911770B-04-14	M14x1,5	82,6	64,1	A+B-11,1	ø28	24	22	25	25
			Q04111770B-04-16	Q03911770B-04-16	M16x1,5	83,6	64,1	A+B-11,1	ø28	24	22	26	26
10	3/8"	-06	Q04111770B-06-16	Q03911770B-06-16	M16x1,5	93,9	76,5	A+B-15,9	ø32	27	27	26	26
			Q04111770B-06-18	Q03911770B-06-18	M18x1,5	93,9	76,5	A+B-15,9	ø32	27	27	26	26
			Q04111770B-06-22	Q03911770B-06-22	M22x1,5	94,9	77,5	A+B-15,9	ø32	27	27	27	27
12,5	1/2"	-08	Q04111770B-08-18	Q03911770B-08-18	M18x1,5	101,7	86,5	A+B-17,1	ø38	34	34	26	26
			Q04111770B-08-22	Q03911770B-08-22	M22x1,5	102,7	87,5	A+B-17,1	ø38	34	34	27	27
			Q04111770B-08-26	Q03911770B-08-26	M26x1,5	103,7	88,5	A+B-17,1	ø38	34	34	28	28
20	3/4"	-12	Q04111770B-12-26	Q03911770B-12-26	M26x1,5	114,9	102,5	A+B-21,7	ø48	41	41	29	29
			Q04111770B-12-30	Q03911770B-12-30	M30x2	118,9	106,5	A+B-21,7	ø48	41	41	32	32
25	1"	-16	Q04111770B-16-30	Q03911770B-16-30	M30x2	128,5	95,8	A+B-22,9	ø55	50	50	32	32

FLAT-FACE - TERMINATION ENDS

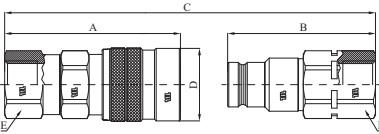


Q04111870B - Q03911870B

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD S SERIES
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 PASATABIQUE SERIE S
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE S
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE S PASSAPARETE

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm						
------	--	--	-------------	--	---------	------------------	--	--	--	--	--	--

mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
6,3	1/4"	-04	Q04111870B-04-16	Q03911870B-04-16	M16x1,5	83,6	65,1	A+B-11,1	ø28	24	22	27	27
			Q04111870B-04-18	Q03911870B-04-18	M18x1,5	83,6	65,1	A+B-11,1	ø28	24	22	27	27
10	3/8"	-06	Q04111870B-06-18	Q03911870B-06-18	M18x1,5	94,9	77,5	A+B-15,9	ø32	27	27	27	27
			Q04111870B-06-20	Q03911870B-06-20	M20x1,5	94,9	77,5	A+B-15,9	ø32	27	27	27	27
12,5	1/2"	-08	Q04111870B-08-24	Q03911870B-08-24	M24x1,5	104,7	89,5	A+B-17,1	ø38	34	34	29	29
20	3/4"	-12	Q04111870B-12-30	Q03911870B-12-30	M30x2	119,9	108,5	A+B-21,7	ø48	41	41	34	34
25	1"	-16	Q04111870B-16-36	Q03911870B-16-36	M36x2	128,5	101,8	A+B-22,9	ø55	50	50	36	36



Q04111141A - Q03911141A

METRIC TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE
 ROSCA MÉTRICA PARA DIN 3852 TIPO X
 METRISCHE ANSCHLÜSSE NACH DIN 3852 FORM X
 TERMINALI METRICI A NORMA DIN 3852 FORMA X

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
------	--	--	-------------	--	---------	------------------	--	--	--	--	--

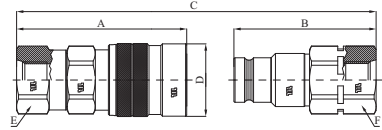
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q04111141A-04-16	Q03911141A-04-16	M16x1,5	63,6	53,6	A+B-11,1	ø28	24	22
			Q04111141A-06-18	Q03911141A-06-18	M18x1,5	77,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
10	3/8"	-06	Q04111141A-06-22	Q03911141A-06-22	M22x1,5	77,9	64,5	A+B-15,9	ø32	27	27

FLAT-FACE - TERMINATION ENDS

SAE

Q04111301A - Q03911301A

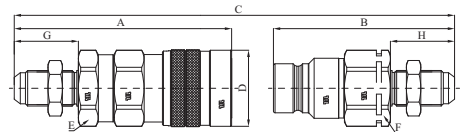
SAE TERMINATION ENDS TO SAE J1926-1
 ROSCA SAE PARA SAE J1926-1
 MIT SAE ENDSTÜCKEN NACH SAE J1926-1
 TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-1



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q04111301A-04-06	Q03911301A-04-06	9/16"-18 UNF	63,6	53,6	A+B-11,1	ø28	24	22
10	3/8"	-06	Q04111301A-06-06	Q03911301A-06-06	9/16"-18 UNF	75,4	63	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111301A-06-08	Q03911301A-06-08	3/4"-16 UNF	77,4	65	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111301A-06-10	Q03911301A-06-10	7/8"-14 UNF	79,9	67,5	A+B-15,9	ø32	27	27
12,5	1/2"	-08	Q04111301A-08-08	Q03911301A-08-08	3/4"-16 UNF	84,2	72	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q04111301A-08-10	Q03911301A-08-10	7/8"-14 UNF	86,7	74,5	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q04111301A-08-12	Q03911301A-08-12	1.1/16"-12 UN	89,7	77,5	A+B-17,1	ø38	34	34
20	3/4"	-12	Q04111301A-12-12	Q03911301A-12-12	1.1/16"-12 UN	108,9	91,5	A+B-21,7	ø48	41	41
			Q04111301A-12-16	Q03911301A-12-16	1.5/16"-12 UN	108,9	91,5	A+B-21,7	ø48	41	41
25	1"	-16	Q04111301A-16-16	Q03911301A-16-16	1.5/16"-12 UN	114,5	89,8	A+B-22,9	ø55	50	50

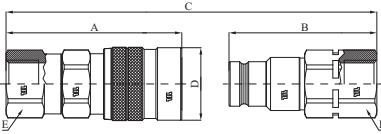
Q04111230A - Q03911230A

SAE TERMINATION ENDS TO ISO 8434-2 BULKHEAD
 ROSCA SAE PARA ISO 8434-2 PASATABIQUE
 SAE ANSCHLÜSSE NACH ISO 8434-2 SCHOTT
 TERMINALI SAE A NORMA ISO 8434-2 PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm							
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
10	3/8"	-06	Q04111230A-06-08	Q03911230A-06-08	3/4"-16 UNF	105,5	88,1	A+B-15,9	ø32	27	27	36,6	36,6
			Q04111230A-06-10	Q03911230A-06-10	7/8"-14 UNF	109	91,6	A+B-15,9	ø32	27	27	40,1	40,1
			Q04111230A-08-10	Q03911230A-08-10	7/8"-14 UNF	116,8	101,6	A+B-17,1	ø38	34	34	40,1	40,1
12,5	1/2"	-08	Q04111230A-08-12	Q03911230A-08-12	1.1/16"-12 UN	121,1	105,9	A+B-17,1	ø38	34	34	44,4	44,4

NPT



Q04111341A - Q03911341A

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3
 ROSCA NPT PARA ANSI B 1.20.3
 NPT ANSCHLÜSSE NACH ANSI B 1.20.3
 TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q04111341A-04-04	Q03911341A-04-04	1/4" NPTF	63,6	52,1	A+B-11,1	ø28	24	22
10	3/8"	-06	Q04111341A-06-06	Q03911341A-06-06	3/8" NPTF	74,9	62,5	A+B-15,9	ø32	27	27
			Q04111341A-06-08	Q03911341A-06-08	1/2" NPTF	77,9	65,5	A+B-15,9	ø32	27	27
12,5	1/2"	-08	Q04111341A-08-08	Q03911341A-08-08	1/2" NPTF	84,7	72,5	A+B-17,1	ø38	34	34
			Q04111341A-08-12	Q03911341A-08-12	3/4" NPTF	86,7	74,5	A+B-17,1	ø38	34	34
20	3/4"	-12	Q04111341A-12-12	Q03911341A-12-12	3/4" NPTF	105,9	88,5	A+B-21,7	ø48	41	41
			Q04111341A-12-16	Q03911341A-12-16	1" NPTF	108,9	91,5	A+B-21,7	ø48	41	41
25	1"	-16	Q04111341A-16-16	Q03911341A-16-16	1" NPTF	114,5	89,8	A+B-22,9	ø55	50	50

! Available MQS-F female coupling with sleeve without safety system. For info contact R&D Q.Safe.
 Disponible el Acoplamiento MQS-F con casquillo sin sistema de seguridad. Para más información contacte R&D Q.Safe.
 MQS-F Kupplungsmuffe verfügbar ohne Sicherheitsschiebehülse. Für Informationen die Q.Safe Entwicklungsabteilung kontaktieren.
 Disponibile, MQS-F innesto femmina con ghiera senza sistema di sicurezza. Per informazioni contattare R&D Q.safe.